

PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE 10/L1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE - DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE e CULTURE STRANIERE - UNIVERSITA' ROMA TRE

**VERBALE N. 3
(Discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale)**

Il giorno 11 gennaio 2022 alle ore 9.00 si è riunita, in modalità telematica, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, nominata D.R. n. 1687/2021 del 29/10/2021, nelle persone di:

Prof. Lucilla Lopriore, Presidente
Prof. Franca Poppi, Segretario
Prof. Giovanni Iamartino

per procedere alla discussione pubblica durante la quale i candidati discutono e illustrano davanti alla Commissione stessa i titoli e la produzione scientifica e dimostrano l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

La Commissione procede all'appello dei candidati in seduta pubblica.

Sono presenti i seguenti candidati, dei quali è accertata l'identità personale.
I candidati sono chiamati a sostenere il colloquio in ordine alfabetico.

- 1) Annalisa FEDERICI
- 2) Silvia PETTINI

Non è presente la candidata Eleonora Natalia RAVIZZA la quale ha comunicato alla Commissione la rinuncia a partecipare al concorso in oggetto in data 8 gennaio 2022.

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, ad un punteggio totale, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare del 30 novembre 2021.

Va specificato che:

- a) per quanto riguarda le pubblicazioni della candidata Annalisa FEDERICI, non è stata valutata la tesi di dottorato, riportata come n. 1 nell'elenco delle pubblicazioni presentato dalla candidata stessa, e pertanto le pubblicazioni sono state rinumerate in ordine progressivo da 1 a 12;
- b) per quanto riguarda invece le pubblicazioni della candidata Silvia PETTINI, non è stata valutata la tesi di dottorato riportata come n. 9 nell'elenco delle pubblicazioni presentato dalla candidata stessa, e pertanto le pubblicazioni sono state rinumerate in ordine progressivo da 1 a 10.

Tali valutazioni vengono allegate al presente verbale e ne costituiscono parte integrante (Allegato 1).

Sulla base dei punteggi totali conseguiti, la Commissione individua la candidata Dott.ssa Silvia Pettini, vincitrice della procedura di selezione per l'assunzione di n.1

Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/L1 - SSD L-LIN/12 - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, con la seguente motivazione:

Dall'analisi dei titoli professionali ed accademici, del curriculum nel suo complesso e della produzione scientifica, interamente congruente con il settore scientifico disciplinare SSD L-LIN/12 per cui è bandita la procedura di concorso, si evince che il profilo della candidata Silvia PETTINI è quello di una più che promettente studiosa, con particolare riferimento agli ambiti della traduzione e della lessicografia e con una pluriennale esperienza didattica nel settore dell'insegnamento della lingua e traduzione inglese.

La Commissione redige seduta stante la relazione finale allegata al presente verbale.

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante dalla Presidente.

F.to Prof. Lucilla Lopriore

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato nell'Archivio dell'Ufficio Reclutamento Personale Docente e Ricercatore.

ALLEGATO 1 al VERBALE N. 3
(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni e valutazione prova orale)

1) Candidato Dott.ssa Annalisa FEDERICI

Punteggio titoli professionali: 32

Punteggio titoli accademici: 4

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni:
(Alla tesi di Dottorato non va attribuito punteggio)

Pubblicazione 1. 1,8

Pubblicazione 2. 2,43

Pubblicazione 3. 1,8

Pubblicazione 4. 2,43

Pubblicazione 5. 2,43

Pubblicazione 6. 2,43

Pubblicazione 7. 2,43

Pubblicazione 8. 1,8

Pubblicazione 9. 2,43

Pubblicazione 10. 2,43

Pubblicazione 11. 2,43

Pubblicazione 12. 1,8

Punteggio totale pubblicazioni: 26,64

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottima

Punteggio totale: 62,64

2) Candidato Dott.ssa Silvia PETTINI

Punteggio titoli professionali: 34

Punteggio titoli accademici: 6

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni:
(Alla tesi di Dottorato non va attribuito punteggio)

Pubblicazione 1. 3,03

Pubblicazione 2. 3,66

Pubblicazione 3. 3,66

Pubblicazione 4. 3,66

Pubblicazione 5. 3,66

Pubblicazione 6. 3,66

Pubblicazione 7. 3,66

Pubblicazione 8. 3,66

Pubblicazione 9. 3,66

Pubblicazione 10. 3,66

Punteggio totale pubblicazioni: 35,97

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottima

Punteggio totale: 75,97

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato nell'Archivio dell'Ufficio Reclutamento Personale Docente e Ricercatore.

PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE 10/L1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/12 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA INGLESE - DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE e CULTURE STRANIERE - UNIVERSITA' ROMA TRE

RELAZIONE FINALE

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 3 riunioni iniziando i lavori il 30 novembre 2021 e concludendoli l'11 gennaio 2022.

Nella prima riunione del 30 novembre 2021 la Commissione ha immediatamente provveduto alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Lucilla Lopriore e del Segretario nella persona della Prof. Franca Poppi.

Ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha provveduto a predeterminare i criteri per procedere alla valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

Data la loro numerosità, inferiore a 6, i candidati sono stati tutti ammessi alla discussione pubblica ed alla valutazione.

Nella seconda riunione del 9 dicembre 2021 alle ore 10,00 la Commissione ha accertato che i criteri fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni sul sito web dell'Università.

La Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati fornito dall'Amministrazione e ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati, e presa visione delle pubblicazioni effettivamente inviate, delle esclusioni operate dagli uffici e delle rinunce pervenute, ha deciso che i candidati da valutare ai fini della selezione erano n.3 e precisamente:

- 1) Annalisa FEDERICI
- 2) Silvia PETTINI
- 3) Eleonora Natalia RAVIZZA

Per la valutazione delle pubblicazioni e dei titoli di ciascun candidato la Commissione ha tenuto conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 30/11/2021.

La Commissione, terminata la fase dell'enucleazione, ha analizzato le pubblicazioni e i titoli presentati da ciascun candidato ed ha poi proceduto ad effettuare la valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (Allegato C al Verbale 2 – Giudizi analitici)

Nella terza riunione del 11/01/2022 alle ore 9,00 la Commissione ha proceduto all'appello dei candidati, in seduta pubblica per l'illustrazione e la discussione dei titoli presentati da ciascuno di essi.

Sono risultati presenti i seguenti candidati dei quali è stata accertata l'identità personale:

- 1) Annalisa FEDERICI
- 2) Silvia PETTINI

Non è risultata presente la candidata Eleonora Natalia RAVIZZA la quale aveva comunicato alla Commissione la rinuncia a partecipare al concorso in oggetto in data 8 gennaio 2022.

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati e di un punteggio totale, nonché alla valutazione dell'adeguata conoscenza della lingua straniera (Allegato 1 Verbale 3)

Successivamente la Commissione ha indicato la candidata Dott.ssa Silvia Pettini vincitrice della procedura pubblica di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10 L1 - SSD L-LIN/12 - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, con la seguente motivazione:

Dall'analisi dei titoli professionali ed accademici, del curriculum nel suo complesso e della produzione scientifica, interamente congruente con il settore scientifico disciplinare SSD L-LIN/12 per cui è bandita la procedura di concorso, si evince che il profilo della candidata Silvia PETTINI è quello di una più che promettente studiosa, con particolare riferimento agli ambiti della traduzione e della lessicografia e con una pluriennale esperienza didattica nel settore dell'insegnamento della lingua e traduzione inglese.

La Commissione, con la presente relazione finale, dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti concorsuali in un plico che viene chiuso con l'apposizione delle firme sui lembi di chiusura.

Il plico, contenente i verbali delle singole riunioni, dei quali costituiscono parte integrante gli allegati e la relazione finale dei lavori svolti, viene consegnato al Responsabile del procedimento, il quale provvederà a disporre la pubblicazione per via telematica sul sito dell'Università.

La seduta è tolta alle ore 12.30.

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto seduta stante dalla Presidente.

Roma, 11 gennaio 2022

Per LA COMMISSIONE

F.to Prof. Lucilla Lopriore

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato nell'Archivio dell'Ufficio Reclutamento Personale Docente e Ricercatore.

Procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, ai sensi dell'Art. 24, comma 3, Lett. b) della legge 240/2010, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 77 del 28/09/2021

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Giovanni Iamartino, membro della Commissione Giudicatrice della procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 0/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 77 del 28/09/2021, con la presente dichiara di aver partecipato, in via telematica, alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale dei candidati, nonché alla stesura della relazione finale della suddetta procedura pubblica di selezione e di concordare con il verbale a firma della Prof.ssa Lucilla Lopriore, che sarà presentato agli uffici dell'Ateneo di Roma Tre, per i provvedimenti di conseguenza.

In fede

Milano, 11.01.2022

F.to Prof. Giovanni Iamartino

Procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, ai sensi dell'Art. 24, comma 3, Lett. b) della legge 240/2010, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 77 del 28/09/2021

DICHIARAZIONE

La sottoscritta Franca Poppi, membro della Commissione Giudicatrice della procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 0/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 77 del 89/09/2021, con la presente dichiara di aver partecipato, in via telematica, alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale dei candidati, nonché alla stesura della relazione finale della suddetta procedura pubblica di selezione e di concordare con il verbale a firma della Prof.ssa Lucilla Lopriore, che sarà presentato agli uffici dell'Ateneo di Roma Tre, per i provvedimenti di conseguenza.

In fede

Modena, 11.01.2022

F.to digitalmente Prof. Franca Poppi